

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 mars 2004

PROPOSITION DE LOI**réglementant la franchise en vue d'améliorer
les pratiques commerciales dans ce secteur**(déposée par MM. Alain Mathot
et Jean-Marc Delizée
et Mme Sophie Pécriaux)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Commentaire des articles	6
3. Proposition de loi	17
4. Annexe	23

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 maart 2004

WETSVOORSTEL**tot regeling van *franchising*, ter verbetering
van de handelspraktijken in die sector**(ingediend door de heren Alain Mathot
en Jean-Marc Delizée,
mevrouw Sophie Pécriaux)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Commentaar bij de artikelen	6
3. Wetsvoorstel	17
4. Bijlage	23

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkorting bij de nummering van de publicaties :	
<i>DOC 51 0000/000</i> :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	<i>DOC 51 0000/000</i> :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA</i> :	Questions et Réponses écrites	<i>QRVA</i> :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV</i> :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	<i>CRIV</i> :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
<i>CRABV</i> :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	<i>CRABV</i> :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
<i>CRIV</i> :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	<i>CRIV</i> :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
<i>PLEN</i> :	Séance plénière	<i>PLEN</i> :	Plenum
<i>COM</i> :	Réunion de commission	<i>COM</i> :	Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Les auteurs estiment qu'en ce qui concerne les accords de franchise, il arrive fréquemment que les conditions proposées par le franchiseur soient à prendre ou à laisser pour le franchisé et qu'il y a un déséquilibre manifeste entre les droits et obligations des deux parties. Ils proposent dès lors de régler ce type d'accords, notamment en ce qui concerne l'information à fournir avant la conclusion de l'accord, la nullité de certaines clauses, le droit de préemption du franchiseur, la durée de l'accord et son mode de résiliation.

SAMENVATTING

Inzake franchiseovereenkomsten valt het vaak voor dat de franchiseemer de door de franchisegever voorgestelde voorwaarden te nemen of te laten heeft en dat er een manifest gebrek aan evenwicht is tussen de rechten en verplichtingen van beide partijen, aldus de indieners. Zij stellen dan ook voor zulke overeenkomsten aan regels te onderwerpen, onder meer inzake de informatieverstrekking voordat de overeenkomst gesloten wordt, de nietigheid van sommige bedingen, het recht van voorkoop van de franchisegever en de looptijd en wijze van beëindiging van de overeenkomst.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La franchise est une méthode de collaboration commerciale qui met en présence deux commerçants indépendants, le franchiseur et le franchisé, liés entre eux par un contrat spécifique.

Ce mécanisme de collaboration permet au franchiseur de concéder à des partenaires franchisés, contre rémunération, le droit d'exploiter une formule de production et/ou de commercialisation de produits, de services, ou de technologies déterminés dont il a déjà pu vérifier le succès, tout en maintenant, par une organisation sous forme de réseau, une uniformité dans les modalités d'exploitation de cette formule.

La franchise donne la possibilité au franchisé, moyennant le paiement d'une compensation financière et le respect d'un certain nombre de prescriptions propres au réseau dans lequel il s'insère, de réitérer la réussite commerciale de son partenaire franchiseur, tout en bénéficiant de son expérience, de son organisation et de son assistance.

Ce système de collaboration, né aux Etats-Unis au 19^{ème} siècle, s'est affirmé dans notre pays au cours de ces trente dernières années comme un mode distinct et remarquablement efficace de mise en œuvre d'une activité économique.

La franchise se révèle être une technique particulièrement adaptée aux conditions économiques actuelles, en raison notamment des avantages qu'elle procure aux deux parties au contrat :

1. Pour le franchisé, la franchise lui permet de créer sa propre affaire tout en bénéficiant d'un risque économique en principe réduit en comparaison avec le lancement d'un commerce ordinaire. Elle lui assure souvent une clientèle immédiate, une meilleure rentabilité de son affaire sur une période plus courte ainsi que la possibilité de disposer de l'assistance et du soutien de son partenaire franchiseur tout au long de son activité ;

2. Pour le franchiseur, le recours à des partenaires franchisés lui garantit une expansion rapide et uniforme de son réseau en vue de la production et/ou la distribution de produits, de services ou de technologies déterminés pour lesquels il a mis au point une formule parti-

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Franchising is een vorm van commerciële samenwerking waarbij twee onafhankelijke handelaars, de franchisegever en de franchisenemer, betrokken en onderling gebonden zijn door een specifieke overeenkomst.

Dankzij die samenwerkingsregeling kan de franchisegever aan partners-franchisenemers tegen vergoeding het recht verlenen een productie- en/of bedrijfsconcept te gebruiken voor bepaalde goederen, diensten of technologieën waarvan hij reeds het succes heeft kunnen vaststellen, met dien verstande dat hij via een netwerkgewijs uitgebouwde organisatie een eenvormigheid handhaaft wat de nadere gebruiksregels van dat concept betreft.

Franchising biedt de franchisenemer de mogelijkheid om, mits hij een financiële vergoeding betaalt en een aantal voorschriften in acht neemt welke eigen zijn aan het netwerk waarbij hij aansluit, het commercieel succes van zijn partner-franchisegever over te doen, terwijl hij zijn voordeel doet met diens ervaring, organisatie en bijstand.

Deze samenwerkingsregeling, die in de negentiende eeuw in de Verenigde Staten is ontstaan, is in de loop van de voorbije dertig jaar gangbaar geworden in ons land als een andere en opmerkelijk doeltreffende manier om concreet gestalte te geven aan een handelsactiviteit.

Franchising is kennelijk een techniek die bijzonder goed is aangepast aan de huidige economische omstandigheden, met name gezien de voordelen die ze beide overeenkomstsluitende partijen biedt.

1. Dankzij de franchise kan de franchisenemer zijn eigen zaak openen, terwijl hij het voordeel geniet een in beginsel slechts beperkt risico te lopen in vergelijking met iemand die een gewone handel opzet. De franchise levert hem vaak onmiddellijk een cliënteel op, alsmede een hogere rendabiliteit van zijn zaak op kortere termijn en de mogelijkheid te beschikken over de bijstand en steun van zijn partner-franchisegever zolang hij die zaak runt.

2. Voor een franchisegever die een beroep doet op partners-franchisenemers is een snelle, eenvormige expansie gewaarborgd van zijn netwerk, dat gericht is op de productie en/of distributie van bepaalde producten, diensten of technologieën waarvoor hij reeds

culière de production ou de commercialisation qui a déjà fait les preuves de son succès. Elle lui permet également de réaliser cette expansion à moindres coûts que ceux nécessités par la création d'unités lui appartenant « en propre », grâce à un système de partenariat avec des franchisés indépendants qui vont investir leur propre argent et assumer en grande partie le risque financier lié à leur activité.

Son utilisation croissante au cours de ces dernières années a permis de démontrer que cette méthode de collaboration spécifique pouvait faire l'objet de nombreuses adaptations dans des secteurs très variés.

Touchant aujourd'hui la plupart des secteurs économiques, particulièrement celui des services où elle connaît un succès grandissant, l'utilisation de ce système de collaboration commerciale a toutes les chances de s'intensifier encore dans les années à venir, comme le démontre l'expérience de certains pays (notamment la France et les Etats-Unis) où l'on constate que le recours à la franchise ne cesse d'augmenter.

La législation belge part du principe que la liberté contractuelle des parties s'applique en matière d'accords de franchise.

En effet, il n'existe aucune réglementation spécifique en la matière.

Il s'agit pourtant de contrats d'adhésion les conditions proposées par le franchiseur étant à prendre ou à laisser pour le candidat franchisé.

Il n'est dès lors pas étonnant que, dans la pratique, la franchise induise souvent un déséquilibre manifeste entre les droits du franchiseur et ceux du franchisé.

Ces déséquilibres apparaissent le plus souvent en défaveur des franchisés et sont présents aux différentes phases de la relation contractuelle entre les parties.

Même s'il est vrai que le secteur s'est doté d'une auto-réglementation (un code de déontologie), celui-ci n'a pu, que dans une faible mesure, prévenir certains abus pratiqués par des «mauvais franchiseurs». De nombreux observateurs n'hésitent pas à dire que ce code avait au moins tout autant pour but de prévenir l'intervention du législateur que d'assainir le secteur.

een specifiek productie- of bedrijfsconcept heeft uitgewerkt dat al succesvol is gebleken. Hij kan die expansie ook verwezenlijken tegen lagere kosten dan tegen die welke vereist zijn voor de oprichting van handelszaken waarvan hij persoonlijk eigenaar is. Zulks is mogelijk dankzij een regeling inzake *partnership*, waarbij onafhankelijke franchiseemers hun eigen geld investeren en grotendeels het risico dragen dat met hun activiteit gepaard gaat.

Doordat de bedoelde methode de jongste jaren op steeds grotere schaal werd gehanteerd, kon worden aangetoond dat die specifieke samenwerkingsvorm veel aanpassingen kon ondergaan in erg uiteenlopende sectoren.

Aangezien die samenwerkingsvorm thans in de meeste sectoren voorkomt, inzonderheid in de dienstensector waar hij steeds meer succes kent, heeft hij alle troeven in handen om de komende jaren nog vaker te worden aangewend. Dat blijkt ook uit de ervaring die terzake in sommige landen (*in casu* Frankrijk en de Verenigde Staten) is opgedaan, en waar *franchising* steeds meer blijkt te worden toegepast.

De Belgische wetgeving gaat uit van het idee dat voor franchiseovereenkomsten de contractvrijheid van de partijen geldt.

Er bestaat in dat verband immers geen enkele specifieke reglementering.

Nochtans betreft het zogenaamde toetredingsovereenkomsten, waarbij de kandidaat franchiseemer de door de franchisegever voorgestelde voorwaarden te nemen of te laten heeft.

Het hoeft dan ook niet te verbazen dat de *franchising* in de praktijk vaak uitdraait op een manifest gebrek aan evenwicht in de rechten en verplichtingen tussen de franchisegever en de franchiseemer.

Die wanverhoudingen zijn klaarblijkelijk meestal nadelig voor de franchiseemers, en zij vormen een facet van de verschillende fases in de contractuele betrekkingen tussen de partijen.

Ook al klopt het dat de sector zichzelf een reglementering heeft opgelegd (bij wege van een gedragscode), toch heeft hij slechts in heel beperkte mate misbruiken van malafide franchisegevers kunnen voorkomen. Veel waarnemers stellen zonder aarzelen dat die code er ten minste evenzeer toe strekte het optreden van de wetgever te voorkomen als te zorgen voor de sanering van de sector.

Il faut également noter que ce code n'est pas systématiquement appliqué par l'ensemble des franchiseurs.

Le nécessaire équilibre entre les parties sera garanti par l'adoption d'une loi spécifique contraignante sur le contrat de franchise, c'est pourquoi nous proposons de légiférer en la matière.

Il s'agit dès lors :

– de doter la franchise d'un statut juridique propre et d'une réglementation adaptée aux spécificités de son fonctionnement, en offrant une protection adéquate aux parties, et plus particulièrement au franchisé, par l'adoption d'un certain nombre de dispositions minimales applicables aux différentes «phases» du contrat de franchise. L'objectif d'une réglementation dans cette matière est de garantir un meilleur équilibre entre les parties dans l'utilisation concrète de cette forme particulière de partenariat commercial, tout en sauvegardant la souplesse qui la caractérise ;

– d'adopter une réglementation, qui permettrait d'éliminer les problèmes rencontrés dans la pratique des contrats de franchise, sans toutefois décourager le développement de cette méthode de commerce efficace.

La démarche entamée ici s'inspire des 3 précédents que sont les lois relatives aux baux commerciaux, aux concessions de vente et au contrat d'agence.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article donne une définition large du contrat de franchise. La volonté des auteurs est de viser dans cette définition et, *a fortiori*, dans le futur champ d'application de la loi, l'ensemble des contrats utilisés dans la pratique qui se rapprochent fortement du système de la franchise et qui sont souvent confondus avec celui-ci, voire qualifiés autrement par les parties.

Tevens moet erop worden gewezen dat niet alle franchisegevers die code stelselmatig toepassen.

Het vereiste evenwicht tussen de partijen moet worden gewaarborgd via de aanneming van een specifieke, afdwingbare wet met betrekking tot de franchiseovereenkomst; daarom stellen wij voor terzake een wetgevend initiatief te nemen.

Het is dan ook de bedoeling :

– *franchising* een eigen juridisch statuut te bezorgen, alsmede een regelgeving die is toegesneden op de specifieke eigenschappen wat de werking ervan betreft; zulks moet geschieden door de partijen (inzonderheid de franchisenemer) de passende bescherming te bieden via de aanneming van een aantal minimumnormen welke van toepassing zijn op de verschillende «fases» van de franchiseovereenkomst; het is de bedoeling deze materie te reglementeren, zodat een groter evenwicht tussen de partijen kan worden gegarandeerd bij de concrete aanwending van deze specifieke vorm van commercieel *partnership*, met dien verstande dat de karakteristieke soepelheid ervan gehandhaafd blijft;

– een regelgeving aan te nemen, waarmee de praktische knelpunten zouden kunnen worden weggewerkt die bij franchiseovereenkomsten rijzen, weliswaar zonder de verdere uitbouw van die doeltreffende handelsmethode te ontmoedigen.

De hier gekozen aanpak is geïnspireerd op de drie precedentes in deze materie : de wet tot verklaring van de wet van 30 april 1951 op de handelshuurovereenkomsten met het oog op de bescherming van het handelsfonds; de wet betreffende eenzijdige beëindiging van de voor onbepaalde tijd verleende concessies van alleenverkoop; en ten slotte de wet betreffende de handelsagentuurovereenkomst.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 2

Dit artikel bevat een ruim opgevatte definitie van de franchiseovereenkomst. De indieners beogen deze definitie en, *a fortiori*, de toekomstige werkingssfeer van de wet, te laten gelden voor alle in de praktijk aangewende overeenkomsten die sterk gelijken op *franchising*, en die er vaak ook mee worden verward of door de partijen zelfs als nog een andere vorm worden bestempeld.

Le caractère large de la définition énoncée a également pour objectif d'éviter qu'on ne contournne trop facilement la future loi.

Nous avons décidé d'adopter un critère de distinction plus souple que celui utilisé dans la définition du règlement européen 4087/88, et repris par le règlement 2790/1999.

Ces deux règlements européens ont été adoptés dans une optique totalement différente de la présente proposition de loi. Leur objectif est de fixer les conditions d'une saine concurrence entre les différents acteurs du secteur de la franchise et non pas de réglementer le contrat et les relations contractuelles proprement dites entre les franchisés et les franchiseurs. C'est ce dernier objectif qui est visé ici.

Art. 3

Cet article a pour objet de réglementer la phase précontractuelle du contrat de franchise en prévoyant une obligation pour le franchiseur de communiquer un certain nombre d'informations pertinentes au candidat franchisé avant la conclusion du contrat.

Une obligation similaire a été prévue dans la loi française dite loi Doubin, la loi américaine dite « *Full disclosure act* », ainsi que dans d'autres législations étrangères adoptées en matière de franchise.

L'expérience étrangère a montré qu'une consécration légale de l'obligation d'information préalable à charge du franchiseur était un bon système de protection préventive du franchisé. La proposition de loi dispose que le Roi déterminera par arrêté la forme et le contenu de cette information préalable.

Ces informations, décrites en annexe de la proposition, ont notamment trait au franchiseur, à la formule commerciale visée par le contrat de franchise, aux charges, aux investissements financiers et aux rémunérations, quelle qu'en soit la forme, que le franchisé devra assumer avant et en cours de contrat, aux coordonnées d'autres membres franchisés du réseau que le franchisé pourra contacter avant de s'engager, aux arrangements dont le franchiseur bénéficie avec des établissements bancaires et financiers pour les investissements requis par la franchise, aux litiges mettant

Die ruim opgevatte definitie strekt er voorts toe te voorkomen dat de toekomstige wet al te gemakkelijk zou kunnen worden omzeild.

Er is besloten te opteren voor een soepeler onderscheidingscriterium dan het gehanteerde criterium in de definitie die is vervat in de Europese Verordening 4087/88, en vervolgens is overgenomen in Verordening 2790/99.

Bij de aanneming van die twee Europese verordeningen was de gekozen invalshoek totaal anders dan die van onderhavig wetsvoorstel. Die verordeningen zijn erop gericht te zorgen voor een gezonde concurrentie tussen de verschillende actoren uit de *franchising*-sector; het is geenszins de bedoeling de overeenkomst zelf, noch de eigenlijke contractuele betrekkingen tussen de franchisenemers en de franchisegevers te reglementeren. In dit geval wordt laatstgenoemde doelstelling beoogd.

Art. 3

Dit artikel strekt tot reglementering van de precontractuele fase van de franchiseovereenkomst; daarom is bepaald dat de franchisegever verplicht is een aantal relevante gegevens mee te delen aan de franchisenemer vooraleer de overeenkomst wordt gesloten.

Een soortgelijke verplichting is vervat in de zogenaamde wet-Doubin in Frankrijk, de zogenaamde « *full disclosure act* » in de Verenigde Staten, alsmede in andere buitenlandse wetgeving die met betrekking tot *franchising* werd aangenomen.

Ervaring in het buitenland heeft aangetoond dat een wettelijke bekrachtiging van de verplichting dat de franchisegever vooraf informatie moet verstrekken, een goede regeling vormt om de franchisenemer preventief te beschermen. Het wetsvoorstel bepaalt dat de Koning de vorm en de inhoud van de voorafgaande informatie bij besluit voorschrijft.

Die informatie wordt in de bijlage bij het wetsvoorstel beschreven en heeft met name betrekking op: de franchisegever, het door de franchiseovereenkomst beoogde bedrijfsconcept, de lasten, de financiële investeringen en de betalingen, ongeacht de vorm ervan, die de franchisenemer vóór en tijdens de overeenkomst op zich zal moeten nemen, de gegevens in verband met andere franchisenemers in het netwerk waarmee de franchisenemer contact zal kunnen opnemen alvorens zijn verbintenis aan te gaan, de regelingen met de financiële instellingen en banken die voor

en cause l'activité du franchiseur, aux principaux éléments du contrat de franchise à conclure, ainsi qu'aux données relatives à la rentabilité raisonnablement prévisible des investissements effectués par le franchisé.

En cas de non-respect de cette obligation par le franchiseur, la proposition prévoit deux modalités d'action en faveur du franchisé :

- soit la possibilité de demander l'annulation du contrat de franchise aux torts du franchiseur lorsque le manquement aura porté sur un élément déterminant de la volonté du franchisé ;

- soit la possibilité de réclamer des dommages et intérêts lorsque le manquement du franchiseur n'aura fait qu'influencer les conditions dans lesquelles le franchisé a conclu le contrat.

Afin de sauvegarder la sécurité juridique et d'éviter que les contrats de franchise ne puissent être remis en cause dans un délai trop éloigné après le commencement de leur exécution, la proposition prévoit que les actions fondées sur cet article se prescrivent deux ans après le début d'exécution du contrat.

Passé ce délai, le franchisé ne pourra plus obtenir la nullité du contrat, mais il aura encore la possibilité d'obtenir la réparation de son préjudice en réclamant des dommages et intérêts au franchiseur.

Un délai de deux ans paraît suffisant pour permettre au franchisé de prendre pleinement conscience des investissements requis par le type de franchise concédée (en fonction notamment de ceux qu'il aura déjà pu consentir depuis le début du contrat), et des risques qu'il n'aurait pu (totalement) apprécier lors de la conclusion du contrat à défaut pour le franchiseur de lui avoir communiqué une information préalable adéquate.

Art. 4

Cet article a pour objet de protéger les intérêts du franchisé qui aurait conclu un contrat de franchise ou des avenants à ce contrat de manière verbale.

Il permet au franchisé d'obtenir de son partenaire franchiseur, à tout moment de l'exécution du contrat, un écrit mentionnant le contenu du contrat et/ou des

de franchisegever gelden met betrekking tot de voor de franchise vereiste investeringen, de geschillen waarbij de bedrijfsactiviteit van de franchisegever in opsprak komt, de hoofdelementen in de te sluiten franchiseovereenkomst, alsook de gegevens met betrekking tot de rendabiliteit die mag worden verwacht op grond van de door de franchisenemer gedane investeringen.

Het wetsvoorstel voorziet in twee mogelijkheden voor de franchisenemer als de franchisegever die verplichting niet naleeft:

- ofwel de nietigverklaring van de franchiseovereenkomst ten nadele van de franchisegever vorderen, als de tekortkoming betrekking heeft op een voor de franchisenemer doorslaggevend element;

- ofwel schadeloosstelling eisen als de tekortkoming van de franchisegever alleen maar van invloed is geweest op de voorwaarden waaronder de franchisenemer de overeenkomst heeft gesloten.

Om de rechtszekerheid te handhaven en te voorkomen dat franchiseovereenkomsten te lang na de aanvang van de uitvoering ervan op de helling worden gezet, bepaalt het wetsvoorstel dat rechtsvorderingen op grond van dit artikel twee jaar na de aanvang van de uitvoering van de overeenkomst verjaren.

Als die termijn eenmaal is verstreken, zal de franchisenemer de overeenkomst niet meer nietig kunnen laten verklaren, maar van de franchisegever nog wel schadeloosstelling kunnen verkrijgen.

Een termijn van twee jaar lijkt voldoende om de franchisenemer de gelegenheid te bieden zich ten volle bewust te worden van de investeringen die voor het type van toegestane franchise vereist zijn (met name in het licht van die waarmee hij sinds de aanvang van de overeenkomst al zal hebben ingestemd) en van de risico's die hij bij het sluiten van de overeenkomst niet (helemaal) kon inschatten bij gebrek aan voorafgaande toereikende informatie vanwege de franchisegever.

Art. 4

Dit artikel beoogt de bescherming van de belangen van de franchisenemer die mondeling een franchiseovereenkomst heeft gesloten of met toevoegingen eraan heeft ingestemd.

Het maakt het de franchisenemer mogelijk op elk moment van de uitvoering van de overeenkomst, van

avenants ultérieurs conclu(s) verbalement, ainsi que l'information préalable que le franchiseur ne lui aurait pas communiqué avant la conclusion du contrat.

Cette possibilité ne porte pas atteinte au droit du franchisé de demander l'annulation du contrat ou l'obtention de dommages et intérêts pour le manquement du franchiseur à son obligation d'information préalable.

Art. 5

Cet article a pour objet de consacrer l'obligation d'assistance continue du franchiseur, en tant qu'obligation essentielle de ce système particulier de partenariat commercial. L'obligation d'assistance continue est la contrepartie nécessaire de l'obligation pour le franchisé de payer une rémunération au franchiseur.

On affirme ici ce que la doctrine appelle « l'obligation de super bonne foi du franchiseur ».

Cet article prévoit également l'obligation pour le franchiseur d'informer le franchisé de toute modification importante des éléments visés par l'information préalable. Cette obligation s'inscrit dans la philosophie du système de la franchise, en tant que mécanisme intégré de partenariat commercial. Le franchisé est en droit de recevoir en cours de contrat des informations qui seraient susceptibles d'affecter l'exploitation de son commerce franchisé, puisqu'il effectue de lourds investissements et assume en grande partie le risque financier lié à ses activités. L'obligation d'information imposée au franchiseur en cours de contrat constitue une application du principe de l'exécution de bonne foi des conventions.

Art. 6

Le franchisé qui conclut un contrat de franchise s'insère automatiquement dans un réseau de franchise. Cet article consacre les obligations du franchisé résultant de l'appartenance à un réseau de franchise. Ces obligations se justifient par la notion d'intérêt commun.

de franchisegever een schriftelijke versie te verkrijgen van de inhoud van de mondeling gesloten overeenkomst en/of latere toevoegingen, alsook van de voorafgaande informatie die de franchisegever hem vóór het sluiten van de overeenkomst niet zou hebben gegeven.

Die mogelijkheid doet geen afbreuk aan het recht van de franchisenemer om de nietigheid van de overeenkomst te vragen of schadeloosstelling te verkrijgen, als de franchisegever tekortschiet in zijn voorafgaande informatieplicht.

Art. 5

Dit artikel strekt ertoe als essentiële verplichting in die bijzondere regeling van handelspartnerschap te bekrachtigen dat de franchisegever verplicht is continu bijstand te verlenen. De verplichting tot continue bijstand vormt het noodzakelijke tegenwicht voor de verplichting van de franchisenemer om de franchisegever een vergoeding te betalen.

Hier wordt in feite bevestigd wat de rechtsleer de super goede trouw van de franchisegever noemt.

Dit artikel voorziet er eveneens in dat de franchisegever verplicht is de franchisenemer in te lichten over elke belangrijke wijziging van één van de elementen in de voorafgaande informatie. Die verplichting sluit aan bij de opvatting van de franchiseregeling als een geïntegreerde handelspartnerschapsregeling. De franchisenemer heeft het recht tijdens de looptijd van de overeenkomst inlichtingen te krijgen die de exploitatie van zijn franchisehandel kunnen beïnvloeden, omdat hij aanzienlijke investeringen verricht en de aan zijn bedrijfsactiviteit gebonden risico's grotendeels zelf draagt. De informatieplicht waartoe de franchisegever tijdens de looptijd van de overeenkomst gehouden is, vormt een toepassing van het principe dat overeenkomsten te goeder trouw worden uitgevoerd.

Art. 6

De franchisenemer die een franchiseovereenkomst sluit, maakt automatisch deel uit van een franchisenetwerk. Dit artikel bekrachtigt de verplichtingen van de franchisenemer die voortvloeien uit het feit dat hij tot een franchisenetwerk behoort. Die verplichtingen vinden hun rechtvaardiging in het concept gemeenschappelijk belang.

Art. 7

La nécessité d'accorder aux franchisés une plus grande stabilité de leur activité par une protection des investissements consentis dans le cadre du contrat de franchise, s'est révélée être une préoccupation importante de ces derniers.

Cette nécessité découle du recours fréquent par les franchiseurs aux contrats de franchise conclus pour une durée déterminée, qui ne garantissent pas toujours une durée d'activité suffisante aux franchisés leur permettant d'amortir les nombreux investissements requis du fait de la conclusion de ce type de collaboration commerciale. La rupture prématurée du contrat ou le non-renouvellement du contrat conclu pour une durée insuffisante peut en effet exposer le franchisé à des pertes financières considérables.

Cet article de la proposition de loi vise à remédier à cette situation en prévoyant plusieurs modalités de protection des intérêts des franchisés :

– le contrat qui ne stipule pas de terme fixe, doit être qualifié de contrat conclu pour une durée indéterminée;

– le contrat de franchise doit pouvoir garantir une durée d'activité minimale au franchisé, laquelle peut naturellement varier selon le niveau d'investissement requis du franchisé dans l'opération concrète envisagée. Le principe d'une durée du contrat de franchise, fixée de manière à permettre au franchisé l'amortissement des investissements spécifiques qui lui sont demandés, n'est pas neuf puisque le code européen de déontologie de la franchise le prévoit déjà. Rappelons toutefois que ce code ne dispose d'aucun caractère obligatoire. La proposition de loi laisse par ailleurs un maximum de souplesse aux parties, en prévoyant que lorsque le contrat consacre l'obligation pour le franchiseur d'indemniser totalement le franchisé du préjudice subi en raison de la rupture prématurée des relations contractuelles, le principe de la durée minimale ne trouve plus à s'appliquer.

– le projet de loi introduit, outre le concept de durée suffisante (fixe ou minimale, selon que le contrat sera à durée déterminée ou indéterminée), l'obligation de notifier un préavis d'un minimum de six mois avant la fin du contrat. Considérant les importants coûts de personnel qui pèsent généralement sur le franchisé et le temps dont il peut avoir besoin pour reconvertir son commerce ou le céder, le terme de six mois a paru constituer un minimum raisonnable.

Art. 7

De noodzaak om de bedrijfsactiviteit van de franchiseemers stabiel te maken door de investeringen te beschermen die in het kader van de franchiseovereenkomst zijn toegestaan, is bij die laatste een grote zorg gebleken.

Die noodzaak vloeit voort uit het feit dat de franchisegevers veelvuldig gebruik maken van franchiseovereenkomsten van bepaalde tijd die de franchiseemers niet altijd voldoende bedrijfsduur waarborgen om de talrijke investeringen te kunnen afschrijven die dat type handelssamenwerking heeft geveerd. Vroegtijdige verbreking van de overeenkomst of nietverlenging van de voor onbepaalde tijd gesloten overeenkomst kan de franchiseemer immers aan belangrijke financiële verliezen blootstellen.

Dit artikel van het wetsvoorstel beoogt die toestand te verhelpen door in verscheidene nadere regels voor de bescherming van de belangen van de franchiseemers te voorzien:

– de overeenkomst waarin geen vaste termijn is opgenomen, moet worden beschouwd als een overeenkomst voor onbepaalde tijd;

– de franchiseovereenkomst moet de franchiseemer een minimale bedrijfsduur kunnen waarborgen, die uiteraard kan variëren volgens de investeringsgraad die voor de concreet geplande handel van de franchiseemer is geveerd. Het principe van een franchiseduur die zodanig wordt vastgesteld dat de franchiseemer de van hem geveerde specifieke investeringen kan afschrijven, is niet nieuw, vermits de Europese deontologische erecode daarin al voorziet. Wij herinneren er evenwel aan dat die code geenszins bindend is. Het wetsvoorstel laat de partijen trouwens maximale soepelheid door te bepalen dat als in de overeenkomst wordt bekrachtigd dat de franchisegever gehouden is tot algehele vergoeding van de schade die de franchiseemer lijdt wegens voortijdige verbreking van de contractuele betrekkingen, het principe van de minimumduur niet langer van toepassing is;

– het wetsvoorstel voert behalve het begrip toereikende duur (vast of minimaal, naargelang het om een overeenkomst van bepaalde of onbepaalde tijd gaat), de verplichting in de overeenkomst minimum zes maanden vóór het verstrijken ervan op te zeggen. Gelet op de aanzienlijke personeelskosten die de franchiseemer gewoonlijk moet dragen en de tijd die hij nodig kan hebben om zijn handel om te vormen of over te dragen, lijkt de termijn van zes maanden een redelijke minimumduur.

Art. 8

Bien souvent, les franchiseurs ne garantissent pas le paiement au franchisé d'une indemnité de départ, en vue de compenser certains frais et préjudices résultant de la fin des relations contractuelles.

De nombreux investissements et frais engagés par le franchisé en vue de satisfaire au concept de commercialisation du franchiseur et de son évolution, sont toutefois limités au cadre propre du contrat de franchise. Le franchisé peut donc subir un préjudice important du fait de la rupture du contrat de franchise, dans la mesure où il devient impossible pour lui de rentabiliser la plupart des investissements consentis en dehors de cette sphère contractuelle. Cette considération ressort également du fait que la consistance du fonds de commerce du franchisé est étroitement liée au contrat de franchise.

L'exploitation par le franchisé du commerce donné en franchise peut néanmoins avoir procuré des avantages durables au franchiseur, dont ce dernier pourra encore tirer profit après la fin du contrat. C'est le cas lorsque le franchisé aura constitué ou développé de manière durable une clientèle, comme fruits de ses efforts personnels et financiers, ainsi que de la qualité de la gestion de son exploitation.

Cet article consacre dans cette perspective l'obligation pour le franchiseur de payer une indemnité de départ au franchisé dans le but de compenser certains frais exposés par le franchisé en cours de contrat, ainsi que les avantages durables transmis au franchiseur à la fin des relations contractuelles.

Cette indemnité prévue pour le contrat de franchise pourra notamment viser la plus-value de clientèle apportée ou développée par le franchisé et les frais publicitaires exposés par le franchisé qui continueront de bénéficier au franchiseur après la fin du contrat.

Le montant de cette indemnité pourrait être convenu entre les parties. A défaut d'accord, il appartiendrait au juge de la fixer en équité.

La fin du contrat de franchise entraîne l'extinction de tous les droits liés à sa conclusion. Le franchisé ne

Art. 8

Vrij vaak waarborgen de franchisegevers de franchiseemer niet dat ter compensatie van bepaalde kosten en schade die voortvloeien uit de beëindiging van de contractuele betrekkingen, een startvergoeding wordt betaald.

Talrijke investeringen en kosten waartoe de franchiseemer zich verbindt om te voldoen aan het bedrijfsconcept van de franchisegever en de evolutie ervan, zijn evenwel beperkt tot het kader zelf van de franchiseovereenkomst. De franchiseemer kan dus aanzienlijke schade oplopen als gevolg van de verbreking van de franchiseovereenkomst, omdat het voor hem onmogelijk wordt de meeste van de investeringen rendabel te maken waarmee hij buiten het contractuele toepassingsgebied heeft ingestemd. Die overweging vloeit ook voort uit het feit dat de soliditeit van de handelszaak van de franchiseemer nauw samenhangt met de overeenkomst van de franchiseemer.

De exploitatie door de franchiseemer van de in franchise gegeven handelszaak kan de franchisegever niettemin duurzame voordelen hebben bezorgd, waaruit deze laatste na de beëindiging van de overeenkomst nog voordeel zal kunnen halen. Dat is het geval als de franchiseemer een vaste klantenkring heeft samengesteld of op een duurzame wijze heeft verworven, als de vrucht van zijn persoonlijke en financiële inspanningen, alsook van de kwaliteit van het beheer van zijn exploitatie.

Dit artikel bekrachtigt in dat perspectief dat de franchisegever verplicht is de franchiseemer een startvergoeding te betalen om bepaalde door de franchiseemer tijdens de looptijd van de overeenkomst gedane kosten te compenseren, alsook de duurzame voordelen die bij de beëindiging van de contractuele betrekkingen op de franchisegever zijn overgegaan.

Die voor de franchiseovereenkomst voorziene vergoeding zal met name de meerwaarde beogen van de door de franchiseemer aangebrachte of opgebouwde klantenkring en de door de franchiseemer gemaakte reclamekosten die de franchisegever na de beëindiging van de overeenkomst ten goede zullen blijven komen.

Het bedrag van die vergoeding kan tussen de partijen worden afgesproken. Bij gebrek aan eensgezindheid, wordt de rechter ermee belast het bedrag naar billijkheid vast te stellen.

De beëindiging van de franchiseovereenkomst brengt de tenietdoening mee van alle aan de overeenkomst

peut donc plus écouler le stock de marchandises, constitué au cours de l'activité en vue de satisfaire à ses obligations d'approvisionnement (ex. les quotas d'achat). Les marchandises qui n'auraient pas été vendues au moment de la fin du contrat, peuvent donc exposer le franchisé à une perte financière relativement importante.

Cette conséquence de la rupture du contrat de franchise n'est que rarement envisagée par les parties dans leur contrat. Afin de remédier à cette situation, cet article prévoit également une deuxième forme de compensation des frais encourus par le franchisé du fait de la rupture du contrat, en imposant au franchiseur de reprendre, à leur valeur d'achat, le stock des produits du franchisé qui auraient été acquis auprès du franchiseur ou de ses fournisseurs agréés, sauf lorsque ces produits sont devenus obsolètes ou périmés.

Certaines circonstances à l'origine de la rupture du contrat, telles que la faute grave du franchisé, empêcheront toutefois le franchisé de réclamer le bénéfice de cette indemnité ou le respect de l'obligation du franchiseur de reprendre le stock des produits invendus.

Art. 9

Cet article prévoit donc la possibilité pour chacune des parties de rompre immédiatement le contrat, lors de la survenance d'une circonstance exceptionnelle ou d'un manquement grave rendant définitivement impossible toute collaboration ultérieure entre les partenaires.

Le juge conserve cependant le pouvoir d'apprécier la gravité du manquement commis et le caractère exceptionnel des circonstances invoquées par la partie qui prend l'initiative de rompre le contrat. Une condamnation au paiement de dommages et intérêts pourrait donc être prononcée à l'égard de la partie qui aurait rompu de manière injustifiée, et donc abusive, le contrat de franchise.

Art. 10

Cet article a pour objet de régir les conditions d'utilisation des clauses de non-concurrence qui peuvent être imposées au franchisé non seulement en cours

gebonden rechten. De franchiseemer mag de voorraad goederen die hij tijdens de bedrijfsuitoefening heeft aangelegd om aan zijn bevoorradingsverplichtingen (bijvoorbeeld aankoopquota) te voldoen, dus niet langer verkopen. De goederen die bij de beëindiging van de overeenkomst dus niet zijn verkocht, kunnen voor de franchiseemer een vrij aanzienlijk financieel verlies betekenen.

Met dat gevolg van de beëindiging van de franchiseovereenkomst houden de partijen slechts zelden rekening bij het opstellen van de overeenkomst. Teneinde die leemte weg te werken, voorziet dit artikel tevens in een bijkomende vergoeding ter compensatie van de kosten die de franchiseemer ten gevolge van de beëindiging van de overeenkomst moet dragen. Aldus legt het artikel de franchisegever de verplichting op om de goederenvoorraad die de franchiseemer bij de franchisegever of de door hem erkende leveranciers zou hebben aangekocht, tegen de aankoopwaarde terug te nemen, behalve wanneer het gaat om inmiddels verouderde goederen of goederen waarvan de vervaldatum intussen verstreken is.

Wanneer de overeenkomst echter werd beëindigd op grond van bepaalde feiten, zoals een grove tekortkoming van de franchiseemer, vervalt diens recht op schadeloosstelling, noch kan hij de franchisegever dwingen zijn verplichting inzake de terugname van de voorraad niet-verkochte goederen na te komen.

Art. 9

Dit artikel bepaalt dat elke partij de overeenkomst onmiddellijk kan beëindigen in geval van buitengewone omstandigheden, of wanneer elke verdere samenwerking tussen de partijen op grond van een grove tekortkoming voorgoed uitgesloten is.

De rechter behoudt echter beoordelingsbevoegdheid over de ernst van de tekortkoming, alsook over de buitengewone aard van de omstandigheid die wordt aangevoerd door de partij op wiens initiatief de overeenkomst wordt beëindigd. Aldus kan de partij die de franchiseovereenkomst ontrent, en dus op oneigenlijke wijze, heeft beëindigd, worden veroordeeld tot het betalen van een schadevergoeding.

Art. 10

Dit artikel beoogt een kader in te stellen voor het gebruik van de concurrentiebedingen die aan de franchiseemer kunnen worden opgelegd, niet alleen

de contrat, mais également à la fin des relations contractuelles entre les parties.

Le franchiseur peut interdire au franchisé toute activité économique autre que l'exploitation du commerce franchisé en cours de contrat.

Le franchiseur peut également imposer une obligation de non-concurrence à charge du franchisé après la fin du contrat, pour autant que certaines circonstances entourant la rupture du contrat soient réunies :

- soit le franchiseur ou un tiers a repris l'exploitation du commerce franchisé ;
- soit le franchiseur a mis fin au contrat pour un manquement grave commis par le franchisé.

La validité de cette obligation de non-concurrence imposée au franchisé après la fin du contrat est soumise à une double limitation :

- de temps ; sa durée ne peut être supérieure à un an après la fin du contrat ;
- de territoire ; elle est limitée au territoire sur lequel le franchisé est susceptible de concurrencer, et donc de porter préjudice au franchiseur.

Ces différentes limitations de validité de la clause de non-concurrence ne portent cependant pas préjudice à l'obligation pour le franchisé, de respecter, de manière illimitée, les droits de propriété intellectuelle et la protection des éléments secrets et identitaires du savoir-faire du franchiseur.

Il convient également de remarquer que la présente proposition de loi ne porte pas atteinte à l'application des dispositions légales et réglementaires plus contraignantes prévues par le droit de la concurrence. Ces dispositions demeurent donc d'application pour les accords de franchise régis par la loi, bien qu'elles s'inscrivent dans une optique différente.

Art. 11

Cet article a pour objet de réglementer le rachat du fonds de commerce du franchisé par le franchiseur en fin de contrat.

Certains contrats de franchise prévoient que le franchiseur bénéficie d'un droit de préemption en fin de

zolang de overeenkomst loopt, maar ook na het eindigen van de overeenkomst tussen de partijen.

Zolang de overeenkomst loopt, kan de franchisegever de franchisenemer verbieden eender welke andere economische activiteit uit te oefenen dan de exploitatie van de in franchise gegeven handelszaak.

Na het eindigen van de overeenkomst kan de franchisegever van de franchisenemer tevens een concurrentiebeding afdwingen, voor zover de overeenkomst in bepaalde omstandigheden werd beëindigd:

- de exploitatie van de franchise is overgenomen door de franchisegever, dan wel door een derde;
- of de franchisegever heeft de overeenkomst beëindigd op grond van een grove tekortkoming van de franchisenemer.

De geldigheid van het concurrentiebeding dat de franchisenemer na het eindigen van de overeenkomst dient na te leven, is onderworpen aan twee beperkingen:

- een beperking in de tijd: de geldigheidsduur ervan is beperkt tot een jaar na het eindigen van de overeenkomst;
- een territoriale beperking: het beding is slechts van toepassing binnen de grenzen van het gebied waarin de franchisenemer zou kunnen concurreren, en aldus de franchisegever nadeel berokkenen.

Die geldigheidsinperkingen van het concurrentiebeding doen echter geen afbreuk aan de verplichting van de franchisenemer om de intellectuele-eigendomsrechten van de franchisegever onverkort in acht te nemen, alsook diens geheime knowhow te beschermen.

Tevens dient erop te worden gewezen dat dit wetsvoorstel geenszins afbreuk doet aan de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen met een grotere afdwingbaarheid die ressorteren onder het mededingingsrecht. Hoewel die bepalingen vanuit een andere invalshoek zijn genomen, zijn ze dus onverminderd van toepassing op de bij wet geregelde franchiseovereenkomsten.

Art. 11

Dit artikel beoogt een regeling in te stellen voor de gevallen waarin de franchisegever de handelszaak van de franchisenemer terugkoopt bij het eindigen van de overeenkomst.

In bepaalde franchiseovereenkomsten bedingt de franchisegever een recht van voorkoop bij het eindigen

contrat. Ce droit donne la possibilité au franchiseur de racheter le fonds de commerce du franchisé au moment de la fin des relations contractuelles, selon un prix ou un mode de calcul de ce dernier qui peut être déterminé à l'avance par les parties.

L'objectif de cette disposition légale, instamment demandée par les représentants des franchisés et des classes moyennes, est d'éviter que le franchisé ne puisse être pénalisé par le recours à des clauses similaires l'obligeant en fin de contrat à céder son fonds de commerce au franchiseur selon un prix prédéfini qui, au moment de la rupture du contrat, s'avérerait nettement inférieur à sa valeur réelle.

La présente proposition de loi dispose que le franchisé bénéficiera d'un délai de deux mois à partir de la notification par le franchiseur de sa volonté de racheter le fonds de commerce, pour lui soumettre toute offre irrévocable d'un tiers qui lui garantirait le paiement d'un prix supérieur.

Il consacre également la liberté du franchisé de céder son fonds de commerce à un tiers, au cas où le franchiseur ne lui offrirait pas les mêmes conditions dans les trente jours suivant la notification de l'offre supérieure du tiers. Le franchiseur ne pourra donc bénéficier de l'«exercice effectif» de son droit de préemption prévu dans le contrat, que s'il garantit, au moment de la fin des relations contractuelles, le paiement au franchisé d'un montant égal ou supérieur au prix offert par le ou les tiers intéressé(s) à la reprise du fond de commerce.

Art. 12

Cet article a pour objet de définir les conditions particulières de prescription des actions naissant du contrat de franchise.

Le principe est que toute action découlant du contrat de franchise se prescrit cinq ans après le fait qui a donné naissance à l'action, sans que ce délai ne puisse excéder un an après la fin du contrat.

Cette disposition légale est inspirée de l'article 26 de la loi du 13 avril 1995 relative au contrat d'agence commerciale.

Elle ne porte pas préjudice au délai particulier de prescription de l'action naissant du manquement du

van de overeenkomst, zodat hij de handelszaak van de franchiseemer op dat ogenblik kan terugkopen. In dat geval bepalen de partijen bij voorbaat tegen welke prijs zulks zal gebeuren, of hoe die prijs zal worden berekend.

Het oogmerk van die wettelijke bepaling, waarop de vertegenwoordigers van de franchiseemers en van de middenstand sterk aandringen, is te voorkomen dat de franchiseemer kan worden benadeeld door soortgelijke bedingen, die hem ertoe verbinden zijn handelszaak aan de franchisegever over te dragen tegen een vooraf vastgestelde prijs, ook al ligt die bij de beëindiging van de overeenkomst sterk onder de reële waarde van de zaak.

Dit wetsvoorstel bepaalt dat de franchiseemer beschikt over een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de franchisegever hem in kennis stelt van zijn wens de handelszaak terug te kopen, zodat hij de franchisegever kan confronteren met eender welk onherroepelijk bod van een derde die een hogere prijs biedt.

Tevens staat het de franchiseemer volgens dit wetsvoorstel vrij zijn handelszaak aan een derde over te dragen, indien de franchisegever nalaat hem binnen dertig dagen na de kennisgeving van het hogere bod van de derde even gunstige voorwaarden te bieden. Aldus kan de franchisegever zijn in de overeenkomst bedongen recht van voorkoop slechts effectief uitoefenen wanneer hij bij het beëindigen van de overeenkomst garandeert dat hij de franchiseemer voor de overname van de handelszaak minstens even veel zal betalen als de geïnteresseerde derde(n).

Art. 12

Dit artikel strekt ertoe de bijzondere voorwaarden te omschrijven inzake de verjaring van rechtsvorderingen die uit franchiseovereenkomsten ontstaan.

In beginsel verjaren uit franchiseovereenkomsten ontstane rechtsvorderingen vijf jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan, zonder dat die termijn langer mag duren dan één jaar na het eindigen van de overeenkomst.

Deze wettelijke bepaling is gestoeld op artikel 26 van de wet van 13 april 1995 betreffende de handelsagentuurovereenkomst.

Ze doet geen afbreuk aan de bijzondere verjaringstermijn van rechtsvorderingen die ontstaan

franchiseur à l'obligation d'information préalable, tel que prévu à l'article 2 de la proposition de loi.

Les délais particuliers de prescription des actions nées du contrat de franchise ne portent pas non plus atteinte à l'application du droit commun pour la prescription des actions relatives aux obligations qui survient au contrat de franchise. Tel serait le cas d'une action en réparation lors d'une atteinte portée aux droits de propriété intellectuelle ou au savoir-faire du franchiseur.

Art. 13

Cet article consacre le caractère impératif de la proposition de loi. Ce caractère est conforme à la volonté de protéger les intérêts des franchisés, qui sont actuellement victimes d'inégalités et de déséquilibres dans leur rapport avec les franchiseurs du fait de leur position économique plus faible.

Le caractère impératif de la loi implique l'interdiction pour les parties de renoncer aux dispositions protectrices énoncées tant que la protection légale n'aura pas joué (soit, le plus souvent, jusqu'à la rupture du contrat). Il implique aussi que les parties ne peuvent déroger dans leur contrat à la protection organisée par la loi que dans la mesure où une protection supérieure serait prévue en faveur du franchisé.

Cet article consacre également une autre possibilité de déroger aux dispositions protectrices de la loi. Il s'agit de l'hypothèse où le franchisé ne satisfait pas à la définition de «petite société» au sens de l'article 15 du Code des sociétés. Cette disposition particulière participe de l'objectif d'assurer une protection légale impérative aux franchisés qui en ont le plus besoin, soit les petits franchisés.

Le dernier alinéa de l'article 13 de la proposition de loi prévoit une disposition similaire à celle qui est consacrée par l'article 4 de la loi du 27 juillet 1961 relative à la résiliation unilatérale des concessions de vente exclusive à durée indéterminée et par l'article 27 de la loi du 13 avril 1995 relative au contrat d'agence commerciale.

uit het feit dat de franchisegever zijn verplichting tot voorafgaande kennisgeving, zoals bepaald bij artikel 2 van dit wetsvoorstel, niet heeft nageleefd.

De bijzondere verjaringstermijnen van de rechtsvorderingen die ontstaan uit een franchiseovereenkomst doen evenmin afbreuk aan de toepassing van het gemeen recht inzake de verjaring van rechtsvorderingen betreffende de verplichtingen die doorlopen na het eindigen van de franchiseovereenkomst. Zulks is het geval wanneer een rechtsvordering zou worden ingesteld tot vergoeding van de schending van de intellectuele-eigendomsrechten of de knowhow van de franchisegever.

Art. 13

Dit artikel verankert de afdwingbaarheid van dit wetsvoorstel, die strookt met het streven om de belangen van de franchisenemers te beschermen. Ten aanzien van de franchisegevers bevinden zij zich immers in een zwakkere economische positie en zijn ze aldus het slachtoffer van ongelijkheid en een gebrek aan evenwicht.

Die afdwingbaarheid van de wet houdt in dat de partijen niet kunnen afzien van de voormelde beschermende maatregelen vooraleer de juridische bescherming in werking is getreden (vaak is dat pas het geval bij de beëindiging van de overeenkomst). Zulks betekent tevens dat de partijen contractueel alleen kunnen afwijken van de juridische bescherming als de franchisenemer aldus nog beter wordt beschermd.

Dit artikel voorziet voorts in een bijkomende mogelijkheid om af te wijken van de wettelijk ingestelde bescherming. Zulks is mogelijk wanneer de franchisenemer niet voldoet aan de definitie van «kleine vennootschap» in de zin van artikel 15 van het Wetboek van vennootschappen. Die bijzondere bepaling strekt ertoe juridische bescherming af te dwingen voor de franchisenemers die ze het meest nodig hebben, met name de kleine franchisenemers.

Artikel 13, laatste lid, van dit wetsvoorstel, voorziet in een vergelijkbare bepaling als die van artikel 4 van de wet van 27 juli 1961 betreffende eenzijdige beëindiging van de voor onbepaalde tijd verleende concessies van alleenverkoop, alsook van artikel 27 van de wet van 13 april 1995 betreffende de handelsagentuur-overeenkomst.

Elle a pour but d'éviter que les parties ne contournent trop facilement l'application de la future loi en prévoyant dans leur contrat que :

- le contrat de franchise serait régi par la législation applicable dans un autre pays qui ne contiendrait pas des garanties similaires de protection des intérêts du franchisé ;
- les tribunaux d'un autre pays, dont la législation ne consacrerait pas des dispositions protectrices similaires, seraient seuls compétents pour connaître du litige ;
- les litiges survenant entre les parties seraient tranchés par la voie de l'arbitrage.

La proposition de loi dispose à cet égard que seuls les tribunaux du lieu d'exploitation du commerce franchisé sont compétents pour connaître des actions relatives aux contrats de franchise tombant sous le champ d'application de la loi. Cette disposition ne porte pas atteinte aux conventions internationales auxquelles la Belgique est partie.

Le recours à l'arbitrage n'est autorisé que si les parties conviennent d'utiliser cette technique particulière de résolution des conflits après la naissance de leur différend.

Art. 14

L'adoption d'une loi spécifique sur le contrat de franchise nécessite d'envisager le sort des contrats en cours au moment de l'entrée en vigueur de la loi.

La présente proposition prévoit un régime transitoire qui permet aux parties d'organiser la mise en conformité de leur contrat avec les nouvelles dispositions légales, dans un délai de deux ans après l'entrée en vigueur de la loi.

Elle prévoit également une application immédiate de la loi à tous les contrats de franchise conclus, prorogés ou renouvelés après son entrée en vigueur.

Alain MATHOT (PS)
Jean-Marc DELIZÉE (PS)
Sophie PÉCRIAUX (PS)

Die bepaling strekt ertoe te voorkomen dat de partijen al te gemakkelijk de toepassing van de toekomstige wet omzeilen, door bij overeenkomst te bepalen dat:

- de franchiseovereenkomst wordt geregeld door de wetgeving van een ander land, die evenwel niet voorziet in soortgelijke garanties ter bescherming van de belangen van de franchisenemer;
- alleen de rechtbanken van een ander land, dat in zijn wetgeving geen soortgelijke beschermende maatregelen heeft opgenomen, bevoegd zijn om kennis te nemen van geschillen;
- onderlinge geschillen alleen door arbitrage kunnen worden beslecht.

Dienaangaande bepaalt het wetsvoorstel dat alleen de rechtbanken van het rechtsgebied waarin de franchiseonderneming is gevestigd, bevoegd zijn om kennis te nemen van de rechtsvorderingen inzake de franchiseovereenkomsten die onder de toepassings-sfeer van de wet vallen. Die bepaling doet geen afbreuk aan de internationale overeenkomsten die België heeft onderschreven.

De partijen mogen alleen een beroep doen op arbitrage wanneer ze zijn overeengekomen dat die specifieke, probleemoplossende techniek zal worden gebruikt wanneer er een meningsverschil is gerezen.

Art. 14

Bij de aanneming van een specifieke wet tot regeling van de franchiseovereenkomst mag men de bij de inwerkingtreding van de wet lopende overeenkomsten niet uit het oog verliezen.

Dit wetsvoorstel voorziet dan ook in een overgangsregeling die de partijen de mogelijkheid biedt hun overeenkomst binnen twee jaar na de inwerkingtreding van de wet op de nieuwe wettelijke bepalingen af te stemmen.

Het bepaalt tevens dat de wet onmiddellijk van toepassing is op alle franchiseovereenkomsten die na de inwerkingtreding ervan worden gesloten, verlengd of vernieuwd.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Constitue un contrat de franchise au sens de la présente loi, toute convention, qu'elle qu'en soit la forme, par laquelle une partie, le franchiseur, concède à une autre partie indépendante du franchiseur, le franchisé, contre rémunération directe ou indirecte, le droit d'exploiter une formule commerciale, ayant pour objet la commercialisation de produits ou de services par le franchisé, agissant en son nom et pour son compte, et comprenant notamment la transmission d'un savoir-faire et le droit d'utiliser des signes distinctifs communs

Art. 3

Le franchiseur transmet au franchisé une information écrite complète et détaillée relative au franchiseur, à son réseau de franchise et à la formule commerciale offerte en franchise. Le Roi détermine la forme et le contenu de cette information préalable. La transmission de cette information précède d'au moins vingt jours la conclusion du contrat, son début d'exécution et le paiement de toute somme au franchiseur.

En cas de manquement par le franchiseur aux obligations définies à l'alinéa précédent, et si le manquement a porté sur un élément déterminant de la volonté du franchisé de conclure, le franchisé peut, dans les deux années qui suivent la date du début d'exécution du contrat, agir en nullité du contrat, aux torts du franchiseur. Après ce délai ou s'il a porté sur un élément qui n'a influencé que les conditions auxquelles le franchisé a conclu le contrat, le manquement ne donne lieu qu'à des dommages et intérêts.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In deze wet wordt onder franchiseovereenkomst verstaan elke overeenkomst, in welke vorm ook, waarbij een partij, de franchisegever, aan een andere en van hem onafhankelijke partij, de franchisenemer, tegen directe of indirecte vergoeding het recht verleent een bedrijfsconcept te gebruiken dat inhoudt dat de franchisenemer voor eigen naam en rekening producten of diensten commercialiseert, alsook dat hij daarbij met name kan rekenen op de overdracht van knowhow en dat hij het recht heeft gebruik te maken van gemeenschappelijke kentekens.

Art. 3

De franchisegever verstrekt de franchisenemer volledige en gedetailleerde schriftelijke informatie over zichzelf, zijn franchisenetwerk en het in franchise gegeven bedrijfsconcept. De Koning bepaalt de vorm en de inhoud van die voorafgaande informatie. De verstrekking ervan gebeurt ten minste twintig dagen vóór het sluiten van de overeenkomst, vóór de aanvang van de tenuitvoerlegging ervan en vóór de betaling van een der welk bedrag aan de franchisegever.

Zo de franchisegever de in het vorige lid omschreven verplichtingen niet nakomt en die tekortkoming betrekking heeft op een element dat voor de franchisenemer bepalend was om de overeenkomst te sluiten, kan de franchisenemer binnen twee jaar volgend op de aanvangsdatum van de tenuitvoerlegging van de overeenkomst een vordering tot nietigverklaring instellen ten laste van de franchisegever. Na het verstrijken van die termijn of indien de tekortkoming betrekking heeft op een element dat alleen maar invloed heeft gehad op de voorwaarden waaronder de franchisenemer de overeenkomst heeft gesloten, geeft de tekortkoming slechts aanleiding tot schadeloosstelling.

Art. 4

Sans préjudice de l'article 3, chaque partie a le droit, à tout moment pendant l'exécution du contrat, et notwithstanding toute stipulation contraire, d'obtenir de l'autre partie un écrit signé mentionnant le contenu du contrat de franchise, y compris les avenants ultérieurs. Cet écrit signé comprend au moins les éléments dont la liste est établie par arrêté royal.

Art. 5

Le franchiseur a à l'égard du franchisé, un devoir d'assistance continue et adéquate quant à l'exploitation de la franchise, du savoir-faire et des signes distinctifs.

Le franchiseur doit, notamment, informer le franchisé de toute modification importante des éléments visés à l'article 3 susceptible d'affecter de manière significative l'exploitation du commerce franchisé.

Le franchiseur définit sa politique commerciale et de développement, en tenant compte des intérêts du réseau existant et de tous ses membres.

Art. 6

Le franchisé a l'obligation d'agir conformément à l'intérêt commun des membres du réseau franchisé, lui-même et le franchiseur y compris. Il respecte le savoir-faire du franchiseur, ses droits de propriété intellectuelle et l'image de marque de la franchise.

Art. 7

§ 1^{er}. Le contrat de franchise peut être conclu pour une durée déterminée ou indéterminée.

Il est réputé conclu pour une durée indéterminée si sa durée n'est pas stipulée dans un écrit, signé par les deux parties.

§ 2. La durée du contrat doit permettre au franchisé de couvrir les investissements à sa charge qui ont été convenus avec le franchiseur ou qui sont nécessaires

Art. 4

Onverminderd artikel 3 en ondanks het bestaan van andersluidende bepalingen heeft elke partij het recht, op elk ogenblik tijdens de tenuitvoerlegging van de overeenkomst, van de andere partij een ondertekend geschrift te verkrijgen waarin melding wordt gemaakt van de inhoud van de franchiseovereenkomst, met inbegrip van de latere bijvoegsels. Dat ondertekende geschrift bevat ten minste de elementen die zijn opgenomen in een bij koninklijk besluit vastgestelde lijst.

Art. 5

De franchisegever heeft ten aanzien van de franchiseemer de plicht voortdurend passende bijstand te verlenen met betrekking tot de exploitatie van de in franchise gegeven handelszaak, de knowhow en de kentekens.

De franchisegever moet de franchiseemer met name inlichten over elke belangrijke wijziging van de in artikel 3 bedoelde informatie, indien die de exploitatie van de in franchise gegeven handelszaak aanzienlijk kan beïnvloeden.

De franchisegever bepaalt zijn commercieel beleid en zijn groeibeleid, rekening houdend met de belangen van het bestaande netwerk en alle leden ervan.

Art. 6

De franchiseemer is verplicht te handelen in overeenstemming met het algemeen belang van de leden van het franchisenetwerk, met inbegrip van zijn eigen belangen en die van de franchisegever. Hij eerbiedigt de knowhow van de franchisegever, alsook diens intellectuele-eigendomsrechten en het imago van de in franchise gegeven handelszaak.

Art. 7

§ 1. De franchiseovereenkomst kan voor bepaalde of onbepaalde tijd worden gesloten.

Ze wordt geacht te zijn gesloten voor onbepaalde tijd indien de looptijd ervan niet is vastgelegd in een door de beide partijen ondertekend geschrift.

§ 2. De duur van de overeenkomst moet voldoende zijn om de investeringen te dekken die de franchiseemer met de franchisegever is overeenge-

ou utiles à l'exploitation de la formule commerciale, objet de la franchise. Le même principe s'applique lors du renouvellement éventuel du contrat.

§ 3. Le § 2 ne s'applique pas lorsque la convention prévoit l'obligation pour le franchiseur, à la fin du contrat et hors le manquement grave du franchisé à ses obligations, de tenir le franchisé indemne du préjudice qu'il subirait du fait que la durée pendant laquelle le contrat a été exécuté ne lui aurait pas permis de couvrir les investissements convenus avec le franchiseur ou qui sont nécessaires ou utiles à l'exploitation de la formule commerciale, objet de la franchise.

§ 4. Que le contrat de franchise soit à durée déterminée ou indéterminée, il ne peut y être mis fin, hors le cas du manquement grave, que moyennant un préavis d'une durée minimale de 6 mois.

Art. 8

§ 1^{er}. A la fin du contrat de franchise, le franchisé a droit à une indemnité équitable, calculée selon les circonstances de l'espèce, en fonction des éléments suivants :

1° la plus-value notable de clientèle apportée ou développée par le franchisé, dans la mesure où son apport ou son développement est le fruit des efforts du franchisé et dans la mesure où cette clientèle reste acquise au franchiseur après la fin du contrat et continue de lui procurer des avantages substantiels;

2° les frais publicitaires exposés par le franchisé en accord avec le franchiseur, dans la mesure où ils continuent de bénéficier au franchiseur après la fin du contrat.

§ 2. L'indemnité prévue au paragraphe précédent n'est pas due, si le franchisé met fin au contrat pour un motif autre que le manquement grave du franchiseur, l'âge, l'invalidité ou la maladie du franchisé ou si le contrat prend fin en conséquence du manquement grave du franchisé.

komen of die noodzakelijk of nuttig zijn voor het gebruik van het bedrijfsconcept waarop de franchise slaat. Hetzelfde beginsel geldt in geval van een eventuele hernieuwing van de overeenkomst.

§ 3. Paragraaf 2 is niet van toepassing wanneer in de overeenkomst wordt bepaald dat de franchisegever, bij het einde van de overeenkomst en behoudens grove tekortkomingen van de franchisenemer, de franchisenemer moet vergoeden voor het nadeel dat hij heeft ondervonden doordat de duur tijdens welke de overeenkomst ten uitvoer is gelegd, hem niet in staat heeft gesteld de investeringen te dekken die hij met de franchisegever was overeengekomen of die noodzakelijk of nuttig waren voor het gebruik van het bedrijfsconcept waarop de franchise slaat.

§ 4. Ongeacht het feit of de franchiseovereenkomst beperkt of onbeperkt is in de tijd en behalve in het geval van een grove tekortkoming, kan de overeenkomst slechts worden beëindigd met toepassing van een minimale opzeggingstermijn van zes maanden.

Art. 8

§ 1. Bij het einde van de franchiseovereenkomst heeft de franchisenemer recht op een billijke vergoeding die wordt berekend op grond van de voorwaarden eigen aan de overeenkomst en op grond van de volgende gegevens:

1° de aanzienlijke meerwaarde die de franchisenemer inzake clientèle heeft gerealiseerd, hetzij door de aanbreng van clientèle, hetzij door de aanwas ervan, voor zover die aanbreng of die aanwas het gevolg is van de inspanningen van de franchisenemer en voor zover die clientèle na het einde van de overeenkomst van de franchisegever blijft en hem substantiële voordelen blijft opleveren;

2° de reclamekosten die de franchisenemer in overeenstemming met de franchisegever heeft gemaakt, voor zover die de franchisegever na het einde van de overeenkomst voordeel blijven opleveren.

§ 2. De in de vorige paragraaf bedoelde vergoeding is niet verschuldigd indien de franchisenemer een einde maakt aan de overeenkomst om een andere reden dan een grove tekortkoming van de franchisegever, de leeftijd, de invaliditeit of ziekte van de franchisenemer, dan wel indien de overeenkomst wordt beëindigd als gevolg van een grove tekortkoming van de franchisenemer.

§ 3. A la fin du contrat de franchise, et hors le cas du manquement grave du franchisé, le franchiseur a l'obligation de reprendre à sa valeur d'achat, le stock de produits du franchisé, acquis auprès du franchiseur ou de fournisseurs désignés, à moins que les produits ne soient périmés ou devenus obsolètes.

Art. 9

Chacune des parties peut, sous réserve de tous dommages et intérêts, résilier le contrat sans préavis ou avant l'expiration du terme lorsque des circonstances exceptionnelles rendent définitivement impossible toute collaboration entre parties ou en raison d'un manquement grave de l'autre partie à ses obligations. Le caractère exceptionnel des circonstances ou la gravité du manquement sont laissés à l'appréciation du juge.

Art. 10

§ 1^{er}. Pendant la durée du contrat de franchise, le contrat peut interdire au franchisé toute activité économique autre que l'exploitation du commerce franchisé.

§ 2. Le contrat ne peut prévoir à charge du franchisé une obligation de non-concurrence applicable après la fin du contrat que dans les cas suivants :

1° lorsque le franchiseur ou un tiers a repris l'exploitation du commerce franchisé;

2° lorsque le franchiseur met fin au contrat de franchise en raison d'un manquement grave du franchisé.

Elle est en tout cas limitée à une durée d'un an, prenant cours à la fin du contrat, ainsi qu'au territoire sur lequel le franchisé est susceptible de porter préjudice au franchiseur.

L'interdiction ou la limitation éventuelle de l'obligation de non-concurrence ne porte pas préjudice aux droits de propriété intellectuelle du franchiseur ni à la protection des éléments secrets ou identitaires de son savoir-faire.

§ 3. Les paragraphes précédents ne portent pas préjudice à l'application, le cas échéant, de dispositions légales plus contraignantes du droit de la concurrence.

§ 3. Bij het einde van de franchiseovereenkomst en behoudens het geval van grove tekortkoming van de franchisenemer, is de franchisegever verplicht de voorraad producten van de franchisenemer die bij de franchisegever of bij aangewezen leveranciers zijn gekocht terug te nemen tegen de aankoopprijs, tenzij de producten vervallen of verouderd zijn.

Art. 9

Elke partij kan, onverminderd alle schadeloosstellingen, de overeenkomst zonder opzegging of vóór het verstrijken van de termijn beëindigen, wanneer uitzonderlijke omstandigheden elke samenwerking tussen de partijen definitief onmogelijk maken of wanneer de andere partij ernstig tekort komt aan haar verplichtingen. De rechter beoordeelt het uitzonderlijke karakter van de omstandigheden of de ernst van de tekortkoming.

Art. 10

§ 1. Tijdens de looptijd van de franchiseovereenkomst kan de overeenkomst de franchisenemer verbieden enige andere economische activiteit uit te oefenen dan de exploitatie van de in franchise gegeven handelszaak.

§ 2. De overeenkomst mag ten laste van de franchisenemer alleen in de volgende gevallen een concurrentiebeding bevatten dat van toepassing is na de beëindiging van de overeenkomst :

1° als de franchisegever of een derde de exploitatie van de in franchise gegeven handelszaak heeft overgenomen;

2° als de franchisegever een einde heeft gemaakt aan de franchiseovereenkomst wegens een grove tekortkoming van de franchisenemer.

De geldigheidsduur van het concurrentiebeding is in ieder geval beperkt tot een jaar, te rekenen van het einde van de overeenkomst, en tot het grondgebied waarop de franchisenemer schade kan berokkenen aan de franchisegever.

Het verbod op of de eventuele beperking van het concurrentiebeding doet geen afbreuk aan de intellectuele-eigendomsrechten van de franchisegever, noch aan de bescherming van de aspecten van zijn knowhow die geheim zijn of zijn identiteit betreffen.

§ 3. De bovenstaande paragrafen doen geen afbreuk aan de toepassing van strengere wettelijke bepalingen van het mededingingsrecht.

Art. 11

Le contrat peut réserver au franchiseur le droit d'acquérir, le cas échéant, le fonds de commerce du franchisé. Le franchisé disposera d'un délai de deux mois, à partir de la notification par le franchiseur de son intention d'exercer ce droit, pour soumettre au franchiseur toute offre supérieure et irrévocable d'un tiers. Le franchisé est libre de céder le fond de commerce au tiers offrant, aux conditions offertes par ce tiers, si le franchiseur n'a pas offert les mêmes conditions dans les trente jours qui suivent le jour où l'offre du tiers lui a été notifiée.

Art. 12

Sans préjudice de l'article 3, les actions naissant du contrat de franchise sont prescrites un an après la cessation de celui-ci ou cinq ans après le fait qui a donné naissance à l'action, sans que ce dernier délai puisse excéder un an après la cessation du contrat. Les actions relatives aux obligations qui survivent à la fin du contrat se prescrivent conformément au droit commun.

Art. 13

Les dispositions de la présente loi s'appliquent, notwithstanding toute convention contraire conclue avant le terme ou la résiliation du contrat, à tout contrat de franchise conclu ou renouvelé après son entrée en vigueur dans la mesure où le contrat produit ses effets dans tout ou partie du territoire belge. Il ne peut y être dérogé que dans les cas suivants :

1° si la dérogation a pour effet d'accorder une protection plus large au franchisé, que celle qui résulte de la disposition à laquelle il est dérogé;

2° si le franchisé ne satisfait pas à la définition de «petite entreprise» au sens de l'article 15 du Code des sociétés.

Sans préjudice des Conventions internationales auxquelles la Belgique est partie, les tribunaux du lieu d'exploitation du commerce franchisé sont seuls compé-

Art. 11

De franchiseovereenkomst kan de franchisegever het recht voorbehouden de in franchise gegeven handelszaak te kopen. De franchiseemer beschikt vanaf het ogenblik waarop de franchisegever zijn voornemen om dat recht uit te oefenen ter kennis heeft gebracht over een termijn van twee maanden om aan de franchisegever ieder hoger en niet herroepbaar bod van een derde voor te leggen. De franchiseemer heeft het recht de handelszaak over te dragen aan de derdebieder, tegen de door die derde geboden voorwaarden, indien de franchisegever niet dezelfde voorwaarden heeft geboden binnen dertig dagen volgend op die waarop hij van het bod van de derde in kennis werd gesteld.

Art. 12

Onverminderd het bepaalde in artikel 3 verjaren de rechtsvorderingen die uit de franchiseovereenkomst ontstaan één jaar na de beëindiging van die overeenkomst of vijf jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan, zonder dat deze termijn langer mag duren dan één jaar na de beëindiging van de overeenkomst. De vorderingen met betrekking tot de individuele verplichtingen die na de beëindiging van de overeenkomst blijven bestaan, verjaren overeenkomstig het gemeen recht.

Art. 13

Niettegenstaande enig andersluidend beding gesloten vóór het einde of de beëindiging van de overeenkomst gelden de bepalingen van deze wet voor iedere franchiseovereenkomst die vóór de inwerkingtreding van deze wet werd gesloten of hernieuwd, voor zover de overeenkomst uitwerking heeft voor het gehele Belgische grondgebied of een deel ervan. Daarvan mag slechts in de volgende gevallen worden afgeweken :

1° als de afwijking tot gevolg heeft dat aan de franchiseemer een ruimere bescherming wordt verleend dan die welke voortvloeit uit de bepaling waarvan wordt afgeweken;

2° als de franchiseemer niet voldoet aan de definitie van «kleine vennootschap» in de zin van artikel 15 van het Wetboek van vennootschappen.

Onverminderd de internationale overeenkomsten waarbij België partij is, zijn alleen de rechtbanken van de plaats van exploitatie van de in franchise gegeven

tents pour connaître de toute action relative à un contrat de franchise tombant dans le champ d'application de la présente loi. Toute clause d'arbitrage, ayant pour effet d'écarter l'application de la présente loi, est nulle de plein droit, à moins qu'elle n'ait été conclue après la naissance du différend.

Art. 14

La présente loi s'applique à tous les contrats conclus, prorogés ou renouvelés après son entrée en vigueur.

Elle s'applique à tous les contrats en cours, deux ans après son entrée en vigueur.

8 janvier 2004

Alain MATHOT (PS)
Jean-Marc DELIZÉE (PS)
Sophie PÉCRIAUX (PS)

handelszaak bevoegd om kennis te nemen van vorderingen met betrekking tot een franchiseovereenkomst die onder het toepassingsgebied van deze wet valt. Ieder compromissoir beding dat tot gevolg heeft dat de toepassing van deze wet wordt uitgesloten, is van rechtswege nietig, tenzij het na het ontstaan van het geschil werd gesloten.

Art. 14

Deze wet is van toepassing op alle overeenkomsten die na de inwerkingtreding ervan worden gesloten, verlengd of hernieuwd.

Ze geldt tevens voor alle lopende overeenkomsten, twee jaar na de inwerkingtreding ervan.

8 januari 2004

ANNEXE

INFORMATIONS PREALABLES

1. Informations relatives au franchiseur :

- Identification du franchiseur et de ses principaux dirigeants.

- Description des principales activités du franchiseur avec indication des principaux produits vendus ou principaux services prestés.

- Informations financières concernant le franchiseur : bilans et comptes de résultats des trois dernières années; détail du chiffre d'affaires des trois dernières années ventilé par principaux secteurs d'activité et par principaux secteurs géographiques, pour autant que cette double distinction puisse être opérée du point de vue de l'organisation des ventes ou des prestations de service dans le contexte de l'exercice normal des activités du franchiseur; investissements en cours et en attente.

2. Description de la formule franchisée, comprenant notamment :

- Une description générale (c'est à dire qui ne met pas en péril la confidentialité des éléments secrets de la formule franchisée) du savoir-faire franchisé.

- Une description précise des signes distinctifs utilisés dans le contexte de la formule franchisée.

- L'historique du développement de la formule franchisée; son origine; l'expérience du franchiseur et des autres franchisés; les perspectives d'avenir et de développement de la formule franchisée, tant dans le territoire franchisé que sur d'autres territoires.

3. Indication des droits d'entrée ou paiements initiaux que devra faire le franchisé.

4. Description des investissements à effectuer par le franchisé durant les deux premières années du contrat : nature, moment, coût prévisible, durée prévisible d'amortissement.

5. Liste des autres franchisés.

BIJLAGE

VOORAFGAANDE INFORMATIE

1. Informatie met betrekking tot de franchisegever:

- identificatie van de franchisegever en van de voornaamste personen onder wier leiding hij staat;

- omschrijving van de hoofdactiviteiten van de franchisegever met opgave van de voornaamste producten die worden verkocht of van de voornaamste diensten die worden geleverd;

- financiële informatie omtrent de franchisegever: balansen en resultaatrekeningen over de jongste drie jaar; gedetailleerde omzetcijfers van de jongste drie jaar, opgesplitst over de voornaamste activiteitensectoren en over de voornaamste geografische sectoren, voorzover dat dubbel onderscheid kan worden gemaakt op het stuk van de organisatie van de verkoop of van de levering van diensten in het raam van de normale uitoefening van de activiteiten van de franchisegever; lopende en geplande investeringen.

2. Omschrijving van de franchise-formule, met inbegrip van:

- een algemene beschrijving (dus met inachtneming van de geheimhouding van de geheime elementen van de franchiseformule) van de bij de franchiseformule vereiste *knowhow*;

- een nauwkeurige beschrijving van de in het raam van de franchiseformule aangewende onderscheidende kentekens;

- een overzicht van de totstandkoming van de franchiseformule: oorsprong, ervaring van de franchisegever en van de overige franchisenemers, toekomstperspectieven en prognose inzake de verdere uitbouw van de franchiseformule, zowel op het grondgebied waarop de franchise-overeenkomst betrekking heeft als daarbuiten.

3. Opgave van de instaprechten of van de eerste bedragen die de franchisenemer moet betalen.

4. Beschrijving van de door de franchisenemer te verrichten investeringen tijdens de twee eerste loopjaren van de overeenkomst: aard, tijdstip, vermoedelijke kosten, geraamde duur van de aflossing.

5. Lijst van de overige franchisenemers.

6. Indication des conditions de rémunération du franchiseur, ainsi que de tout arrangement avec les fournisseurs.

7. Si le franchiseur dispose de cette information, toutes données statistiques, sociologiques, commerciales, financières ou autres, notables et pertinentes, relatives à l'investissement et aux charges du franchiseur, ainsi qu'à la rentabilité probable et raisonnable de l'investissement.

8. Indication précise de tout arrangement conclu entre le franchiseur et les banques en vue de financer l'extension du réseau de franchise (contrats cadres, promesses de rachat de fonds de commerce engagée, etc.).

9. Mention de tout contentieux ou procès lié à la franchise ou susceptible de mettre en péril l'existence ou la solvabilité du franchiseur.

10. Description des éléments suivants du contrat à conclure :

- Les principaux droits et obligations du franchiseur;
- Les principaux droits et obligations du franchiseur;
- La durée du contrat et les modalités et principales conséquences de sa terminaison ou de son renouvellement éventuel;
- La rémunération du franchiseur, sous quelque forme que ce soit, ainsi que les ristournes ou autres avantages obtenus par lui des fournisseurs;
- Si le contrat admet la cession à un tiers, les conditions éventuelles auxquelles devra satisfaire le franchiseur afin de pouvoir vendre ou transférer son entreprise;
- Le territoire exclusif ou la zone de chalandise éventuellement réservée au franchiseur.

Le rapport doit être établi par écrit. Il doit être remis au franchiseur au moins vingt jours avant la date de signature du contrat, auquel le rapport sera annexé.

6. Opgave van de voorwaarden inzake de bezoldiging van de franchisegever, alsmede iedere regeling die met de leveranciers werd getroffen.

7. De franchisegever behoort te beschikken over die informatie, over alle statistische, sociologische, commerciële, financiële of andere wetenswaardige en relevante informatie in verband met de investeringen en met de lasten van de franchiseemmer, alsmede met de vermoedelijke en redelijkerwijs te verwachten rendabiliteit van de investering.

8. Nauwkeurige opgave van iedere, tussen de franchisegever en de banken gesloten overeenkomst ter financiering van de uitbreiding van het franchise netwerk (raamovereenkomsten, aangegane beloften om handelszaken in te kopen, enzovoort).

9. Vermelding van elk franchisegerelateerd geschil of rechtsgeding dan wel ieder geschil of geding dat het bestaan of de solventie van de franchisegever op de helling kan zetten.

10. Beschrijving van de volgende elementen van de te sluiten overeenkomst:

- de voornaamste rechten en plichten van de franchisegever;
- de voornaamste rechten en plichten van de franchiseemmer;
- de looptijd van de overeenkomst en de wijze waarop ze eventueel kan worden beëindigd of hernieuwd, alsmede de voornaamste gevolgen daarvan;
- de bezoldiging, in welke vorm ook, van de franchisegever, alsmede de ristorno's of andersoortige voordelen die laatstgenoemde bij de leveranciers heeft bedongen;
- zo de overeenkomst de overdracht aan derden toestaat, de eventuele voorwaarden waaraan de franchiseemmer zal moeten voldoen om zijn onderneming te verkopen dan wel over te dragen;
- het exclusieve grondgebied of de klantenzone die eventueel voor de franchiseemmer voorbehouden zijn.

Het moet gaan om een schriftelijk verslag dat uiterlijk twintig dagen vóór de ondertekening van de overeenkomst (waarbij het verslag als bijlage gaat) aan de franchiseemmer moet worden overhandigd.